

Spis treści

Jak powstawała ta książka, czyli eksplikacje i podziękowania	11
--	----

CZĘŚĆ PIERWSZA

PRZESTRZEŃ LITERATURY POŁUDNIOWOAFRYKAŃSKIEJ	17
I.1. Koncepcja <i>Historii literatury południowoafrykańskiej</i>	19
I.2. Przestrzeń Afryki Południowej i kartowanie historii literatury	38
I.3. Mapa rozrysowywana na nowo	48
I.4. Uściślenia czasowe	58
I.5. Teoria przyspieszonego rozwoju literatury	73
I.6. Sytuacja językowa (afrikaans <i>versus</i> niderlandzki <i>versus</i> angielski)	83
I.6.1. Kulturowe, gospodarcze i rasowe konteksty sytuacji językowej na początku XX wieku	83
I.6.2. Język w oświacie i Wolna Oświata Chrześcijańsko-Narodowa	87
I.6.3. Opcja językowa a opcja ideowa	93
I.6.4. Akcja anglicyzacyjna – reakcja holenderska (Uproszczona Ortografia Niderlandzka)	98
I.6.5. Emancypacja języka afrikaans. Niderlandzki <i>versus</i> afrikaans	101

CZĘŚĆ DRUGA

AFRIKAANS. GENEZA I ROZWÓJ JĘZYKA	121
II.1. Wprowadzenie	123
II.2. Uwagi wstępne	126
II.3. Obserwacje podróżników i pierwsze przednaukowe opinie na temat afrikaans	129
II.4. Geneza afrikaans – dyskusje i polemiki naukowców	140

II.5. Typologia teorii	165
II.6. Wnioski	171

CZĘŚĆ TRZECIA

MIĘDZY EGZEGEZĄ A EKSTAZĄ, CZYLI DZIEŁO LITERACKIE I JEGO WARTOŚCIOWANIE. SPOSOBY UJMOWANIA PROCESU HISTORYCZNLITERACKIEGO W LITERATURZE AFRIKAANS	173
--	-----

III.1. Krytyka i historiografia literacka w afrikaans. Wprowadzenie do problematyki	175
III.2. Gerrit Dekker	223
III.3. P.J. Nienaber	245
III.4. P.C. Schoonees	252
III.5. F.E.J. Malherbe	260
III.6. Rob Antonissen	267
III.7. J.C. Kannemeyer	280

CZĘŚĆ CZWARTA

PAMIĘĆ, HISTORIA, MITY	309
------------------------------	-----

IV.1. Pisma diaryczne z lat 1899–1902 i literatura wspomnieniowa o wojnie anglo-burskiej	311
IV.2. Farmer, poseł, generał, bohater – Christiaan Rudolph de Wet	323
IV.3. Wspomnienia rebelianta – Japie Naser	349
IV.4. „Jestem tu w najlepszej szkole świata” – poeta na wojnie. Przypadek Jana F.E. Celliersa	379
IV.5. „Wojna jest straszna!” – dziennik z pola walki Totiusa (J.D. du Toita)	409

CZĘŚĆ PIĄTA

PIERWSZE POWOJENNE POKOLENIE	429
------------------------------------	-----

V.1. Poeci Pierwszego Pokolenia: Dwójka, Triumwirat, Wielka Czwórka czy Wielka Piątka? Wokół problematyki pokolenia literackiego w literaturze afrikaans (I)	430
V.2. „To nasze życie, wyrażone w naszym języku”, czyli Jan F.E. Celliers	434
V.3. Wiara kalwina i wiara Afrykanera – twórczość Totiusa (Jacoba Daniela du Toita)	450
V.4. C. Louis Leipoldt – apostoł przeciwnego punktu widzenia	473

CZĘŚĆ SZÓSTA

PISARZE LAT DWUDZIESTYCH	507
--------------------------------	-----

VI.1. Poeci Drugiego Pokolenia, Twintigerzy, a może tylko <i>poetae africani minores</i> ? Wokół problematyki pokolenia literackiego w literaturze afrikaans (II)	509
VI.2. O człowieku, który nie klócił się z uniwersum – C.J. Langenhoven i jego działalność emancypacyjna na rzecz afrikaans	529
VI.3. Trubadur i jego róża, czyli tradycje średniowieczne i renesansowe w afrikaans. Paradoksy twórczości A.G. Vissera	567
VI.4. Toon van den Heever – wyłom w afrykanerskiej estetyce i ideologii	595
VI.5. Eugène N. Marais – człowiek, jego opowieść i jego legenda	618

Ważniejsze daty z historii Afryki Południowej od wojny anglo-burskiej do lat trzydziestych XX wieku	664
---	-----

Streszczenie	677
--------------------	-----

Bibliografia (<i>wybór pozycji książkowych</i>)	682
---	-----

Indeks osób	696
-------------------	-----